



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: www.motherofourredeemer.org

Donate online using QR code:



Church

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule (Summer)

Horario de Misas (Verano)

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/

Después de las Misa de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/

Primer Viernes de Fuego

8PM-9PM

YouTube

<https://www.youtube.com/>

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

Phone: (786) 480-9858

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988

Sunday, September 17, 2023

FORGIVE



“Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?” Jesus answered, “I say to you, not seven times but seventy-seven times.”

MATTHEW 18:21-22

“Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?” Jesús le contestó: “No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete”.

MATEO 18, 21-22

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

Welcome to our Parish—A Stewardship Community

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
September 18 — 24, 2023
(*At time of printing)

Mon/Lun 9/18/2023

8:30 AM ✚ BERNARDO QUINTERO SR
✚ MARIA SIMONA CAVA
✚ LERIDA CAMACHO
✚ TERESA SANTAMARIA
ACCION DE GRACIAS POR SOFIA GAMBOA

Wed/Mier 9/20/2023

8:30 AM ✚ FRANCISCO TELLEZ
INTENCION ESPECIAL POR MAGNOLIA CASTAÑEDA

Thurs/Jue 9/21/2023

8:30 AM ✚ CLAUDIA DUQUE
✚ MATEO DE LOS SANTOS

Fri/Vier 9/22/2023

8:30 AM ✚ FRANK SOSA SR
✚ BERTA JACOME

Sat/Sab 9/23/2023

5:00 PM ✚ ALL SOULS IN PURGATORY

7:00 PM ✚ MERCEDES MARTINEZ
✚ MIRIAM CONTRERAS
✚ EDUARDO LERMA
✚ TERESA URIA
ACCION DE GRACIAS POR ANALEYA GOMEZ

Sun/Dom 9/24/2023

9:00 AM ✚ DIFUNTOS DE LA FAMILIA MORENO
✚ DIFUNTOS DE LA FAMILIA DELGADILLO
INTENCION ESPECIAL POR SANDRA PAREDES

10:30 AM

12:30 PM ✚ CARLOS GARCIA
✚ GRACIELA DE MIJARES
✚ CLAUDIA DE CASTAÑO
✚ LUIS VALDEZ JR
✚ JOSE MORENO

7:00 PM ✚ ARQUIMIDES & FREYA PEREZ



Remember, O most gracious Virgin Mary, that never was it known that anyone who fled to thy protection, implored thy help, or sought thy intercession, was left unaided.

Inspired by this confidence, I fly unto thee, O Virgin of virgins, my Mother. To thee do I come, before thee I stand, sinful and sorrowful. O Mother of the Word Incarnate, despise not my petitions, but in thy mercy hear and answer me.



Amen.

Prayer

O Mary, you always brighten our path as a sign of salvation and of hope.

We entrust ourselves to you, Health of the Sick, who, at the Cross, took part in Jesus' pain while remaining steadfast in faith.

O loving Mother, you know what we need, and are confident you will provide for us as at Cana in Galilee.

Intercede for us with your Son Jesus, the Divine Physician, for those who have fallen ill, for those who are vulnerable, and for those who have died.

Intercede also for those charged with protecting the health and safety of others and for those who are tending to the sick and seeking a cure.

Help us, O Mother of Divine Love, to conform to the will of the Father and to do as we are told by Jesus, who took upon himself our sufferings and carried our sorrows, so as to lead us, through the Cross, to the glory of the Resurrection. Amen.

-Archbishop Thomas Wenski, Archdiocese of Miami

Now open! Registration for adults!
Ya abierta la inscripción para adultos

Applications are available
at the parish office

Planillas están
disponibles en
la oficina parroquial



Classes start in September

Las clases comienzan en septiembre

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 9/17/2023)

Diego Chang Angel Gabriel Mozo Ian Valdez
Antonio Cabarcas Israel Rosado
Fr. Fernando Compaired Frances Suarez
Diego Delgado

Attention! This list is updated several times a year.
If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.
¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.
Si desea que se incluya en la lista de nuevo, lláme o pase por la oficina parroquial. Se encuentra en nuestras oraciones por su pronta recuperación.

Liturgy of the Week—Liturgia de la Semana 9/17/2023

Make a Difference!
DONATE

Consider making your offering Online
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text “GIVE” to 786-977-3941.



Considerare hacer su ofrenda en línea

Con nuestro programa de Online Giving, usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe “GIVE” al 786-977-3941.

TODAY'S READINGS

First Reading: Forgive your neighbor's injustice; then when you pray, your own sins will be forgiven. (Sir 28:2)

Psalm: The Lord is kind and merciful, slow to anger, and rich in compassion. (Ps 103)

Second Reading: None of us lives for oneself, and no one dies for oneself. For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. (Rom 14:7-8)

Gospel: “Lord, if my brother sins against me, how often must I forgive? As many as seven times?” Jesus answered, “I say to you, not seven times but seventy-seven times.” (Mt 18:21-22)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

READINGS OF THE WEEK

Monday: 1 Tm 2:1-8; Ps 28:2, 7, 8-9; Lk 7:1-10
Tuesday: 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-2ab, 2cd-3ab, 5, 6; Lk 7:11-17
Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-2, 3-4, 5-6; Lk 7:31-35
Thursday: Eph 4:1-7, 11-13; Ps 19:2-3, 4-5; Mt 9:9-13
Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-7, 8-10, 17-18, 19-20; Lk 8:1-3
Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Lk 8:4-15
Sunday: Is 55:6-9; Ps 145:2-3, 8-9, 17-18 (18a); Phil 1:20c-24, 27a; Mt 20:1-16a



LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Perdona la ofensa a tu prójimo, y así, cuando pidas perdón, se te perdonarán tus pecados (Éclo 27, 33—28, 9)

Salmo: El Señor es compasivo y misericordioso.

(Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12 (8))

Segunda Lectura: Ninguno de nosotros vive para sí mismo, ni muere para sí mismo. Si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos. Por lo tanto, ya sea que estemos vivos o que hayamos muerto, somos del Señor. (Rom 14, 7-9)

Evangelio: “Si mi hermano me ofende, ¿cuántas veces tengo que perdonarlo? ¿Hasta siete veces?” Jesús le contestó: “No sólo hasta siete, sino hasta setenta veces siete”. (Mt 18, 21-35)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPi

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Tim 2, 1-8; Sal 27, 2. 7. 8-9; Lc 7, 1-10
Martes: 1 Tim 3, 1-13; Sal 100, 1-2. 2-3. 5. 6; Lc 7, 11-17
Miércoles: 1 Tim 3, 14-16; Sal 110, 1-2. 3-4. 5-6; Lc 7, 31-35
Jueves: Ef 4, 1-7. 11-13; Sal 18, 2-3. 4-5; Mt 9, 9-13
Viernes: 1 Tim 6, 2-12; Sal 48, 6-7. 8-10. 17-18. 19-20; Lc 8, 1-3
Sábado: 1 Tim 6, 13-16; Sal 99, 1-2. 3. 4. 5; Lc 8, 4-15
Domingo: Is 55, 6-9; Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18 (18); Flp 1, 20-24. 27; Mt 20, 1-16



Thank you for your commitment and donations toward our parish goal for 2023 ABCD campaign /
Gracias por su compromiso y donaciones recibidas hacia la meta parroquial para la campaña del ABCD 2023

(as of 8/14/23):

Goal/Meta:

\$76,289.00

Donations received/

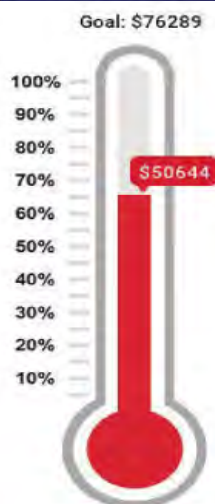
Donaciones recibidas:

\$50,644.00

Over/Under Goal/

Arriba/Debajo de la Meta:

-\$25,645.00



Baptism: Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.

Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.

For more information, please contact the Parish Office

Mother of Our Redeemer Catholic Church



Men's Emmaus Meetings are back!

Regresan las reuniones
para hombres de Emaús

Kick off Meeting / Primera Reunión
Thursday/Jueves, Sept. 21, 2023 – 7:00 PM
Room / Aula 9

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

VIRTUS[®]Online

Virtus Online Reminders

To help ensure VIRTUS Online bulletins are delivered properly to your Inbox (not spam or junk folders), please add system@pub.virtus.org to your Address Book and/or Safe List.

Virtus Online Reminders

Para garantizar que los boletines de VIRTUS Online se envíen correctamente a su buzón de correo (no a las carpetas de spam o basura), agregue system@pub.virtus.org a su Libreta de direcciones y/o Lista segura.

Marcadas por la Fe

2DA CONFERENCIA ANUAL DE MUJERES

SABADO,
SEPTIEMBRE 23
2023

8 am - 1 pm

IGLESIA CATOLICA
MADRE DE NUESTRO
REDEDOR

8445 NW 186 ST
HIALEAH, FL 33015

DONACIÓN: \$20
PRESENTADO POR:
MUJERES DE EMAUS

ARCHDIOCESE OF MIAMI HOTLINE NUMBERS

Statewide (DCF) Abuse Hotline /
Línea de Abuso de la Florida (DCF)

1-800-96-ABUSE / (1-800-962-2873)

Archdiocesan Abuse Hotline /

Línea Directa de la Arquidiócesis de Abuso

1-866-802-2873

Victim Assistance Coordinator /

Coordinador de Asistencia a la Víctima

Peter Routsis-Arroyo - 1-866-802-2873

Mother of Our Redeemer Catholic Church



Council #17477

Pan con Lechon sale!



Sunday, September 24, 2023

Morning Masses: 8 AM – 12:30 PM



Our Religious Education Department
is looking for:

- Catechists
- Office Assistants
- Catechist Assistants
- Greeters
- and Web helpers

Requirements:

- English Proficiency – reading, writing, and speaking
- Love working with typical and/or special needs children
- Able to work with computer / laptop / smartphone / smartboard
- Knowledge of: ZOOM, Goggle Classroom, Remind...
- Volunteer time is on Tuesdays or Wednesdays from 3:00 pm to 8:00 pm.

Email: lmartorella@moheroiourredeemer.org
www.redumor.org (786) 480-9858



Volunteer



Mother of Our Redeemer Catholic Church
Council # 17477
Hialeah, FL

The Knights of Columbus
Invite all men 18+ to our
Invitación a todos los hombres 18+ a la

Monthly Men's Rosary Devotion
Devoción del Rosario para Hombres
Wednesday/Miércoles, Sep. 27, 2023

6:00 PM English

7:30 PM Español

Mother of Our Redeemer Catholic Church
8445 NW 186 ST
Hialeah FL 33015

*Holy Family Meditation Garden
in front of the Church

ATTENTION PLEASE!

Mother of Our Redeemer
Catholic Church
Mass Schedule
(effective September 10, 2023)

English Masses:

5:00 PM (Saturday)

* 8:00 AM (Sunday) * RETURNS
10:30 AM (Sunday)



Super 50/50 para beneficio de nuestro Festival 2024

Super 50/50 to support our 2024 Festival

<p>Mother of Our Redeemer Catholic Church & School 8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015 T:(305) 829-6141 Drawing: October 13, 2023, 8:00 PM, in front of the Church main entrance</p> <p>Name: _____ Phone: _____</p> <p style="text-align: center; background-color: #ADD8E6;">Sample</p>	<p style="text-align: center;">Mother of Our Redeemer Catholic Church & School 8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015 T:(305) 829-6141 Drawing: October 13, 2023, 8:00 PM, in front of the Church main entrance</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">  <div style="text-align: center;"> <h2 style="font-size: 2em;">50/50</h2> <p>Suggested Donation: \$50.00</p> </div>  </div> <p style="font-size: 0.8em;">Winners need not be present to win. Participants must be 18 years of age or older to be eligible for winning. The winner will be selected within 72 hours of drawing and has 30 days to collect. Failure to collect the prize within 30 days will result in forfeiture and the prize will be donated back to the parish. Valid identification required to redeem the prize. Winnings are non-transferable. The winner is subject to all local, state and federal taxes, laws and regulation. Winners will be selected by random drawing from all tickets received. Winning tickets prize is made from the proceeds of the raffle donations. No donation is necessary to enter. Free entry is limited to one per household. For more information, visit the parish office. All proceeds will benefit Mother of Our Redeemer Catholic Church & School.</p> <p style="text-align: right; background-color: #ADD8E6; padding: 5px;">Sample</p>
--	---

Goal: \$10000



Powered by Silent Partner

Un solo premio - un solo ganador
50%

De la venta total de los boletos
El premio crece con cada boleto vendido
Los boletos estarán a la venta a partir
Del 21 de Agosto del 2023
El sorteo se realizará el 13 de octubre
del 2023

Donación Sugerida: \$50.00

One Prize - One Winner
Prize is
50 %

Of The Total Tickets Sale
The prize grows with every ticket sold
Tickets available starting August 21, 2023
Drawing will be held October 13, 2023
Suggested donation: \$50.00



Our Ministries / Nuestros Ministerios

Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**
The Gift Shop is open
Saturday 5:00 PM—8:00 PM
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**
First and Second Friday of the month /
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Knights of Columbus**
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**
Bilingual - Bilingue
Thursday/ Jueves , 7:00 PM—Room 9
First and Third of the month/ Primer y Tercer de mes

Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center
English group - first and third of month
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas — Español**
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /
Devoción al Rosario para Caballeros**
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**
(305) 829-6141

Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Boy Scout Troop 584**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Discípulos de Cristo (Español)**
Se reúne los lunes, 7:00 PM Aula 4
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades — (English)**
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass

Quisqueya Travel, Inc & Padre Juan Pedro Hernandez
de Mother of Our Redeemer
invitan a visitar:

“Los Marianos”

PORTUGAL— ESPAÑA — FRANCIA



Precio desde:
\$3,396 p/p

Oct. 20 al 31, 2023



Para información:
305-623-0335

info@quisqueyatt.com
migue628@hotmail.com

4554 NW 183 St.
Miami Gardens



NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0499

ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES
FLAT - METAL
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES

24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296

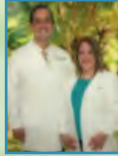


100% Finance
with Ygrene
Program
Commercial &
Residential

"20 Years Experience
All Our Work is Quality"

STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia
Parishioner

QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
34 Años De Servicio

HANDYMAN CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

Complete Pressure Washing Services

Parishioner

FREE ESTIMATES

COMMERCIAL
&
RESIDENTIAL

Jose 786-857-1753

Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica

Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

BANCARROTA BANKRUPTCY



Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial

RAYSA I. RODRIGUEZ
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0499